



пентрѣ

МНѢТѢ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 25.

Luni, 17. Junie

1846.

МОЛДО-РОМЪНЪЛ Ла ПАРИС.

Композ де авторѣ Француз
Stanislaus Bellanger.

(Брмаре.)

„Да винъ астьзи, vino, съ те дѣрѣнт,
ї зичъ ачааста алергънд ши акъдндъсе де
гът, рѣле!

— Стѣ пѣдн, респѣсъ къ рѣчалъ
Краюванѣл; пѣ воеск фалсе дистердѣри.
Съ пѣ пе батем цюк де ачааста позидіе.
Ерї, преа фрѣмшика теа, тѣ сокотїаї къ
п'ам ванї...

— Че поате пѣї аша?

— Дѣгъдѣимъ съ сѣршеск. Ъдї зик
къ тѣ сокотїаї фѣрѣ де ванї, ши прин зр-
таре м'аї ши трѣтат асфелїѣ. Астьзи кънд
везї къї дн дѣпротївъ...

— Инградѣле! ши пѣтѣ'аї съ къпедї...

— Мѣ рог, съ пѣ скїмѣъм ролѣрїле.
Дакъ есте чїнева аїче вїноват, апої пегре-
шит къ пѣс еѣ, сеаѣ, дакъ ши аш фї, аѣ
фост дн преа тѣлта пегїовїе. Аша дар ам
хотѣрїт а те педенсі.

— Че! Аї сокотї...

— Де тѣлт тїмп, Клорїндо, дорїаї,
дѣтре алте тѣрѣнте овїекте де тоалетѣ, зп
шал дн India, зп ток албанез, папѣчї тѣр-
чешї ши мїроденїї де Рѣтелїа?

— Дрепт 'дї спѣн, къ ачесте
лѣкрѣри, ар фї дѣкѣнѣнат тоате дорїнѣде
теле.

— Ерї мїаѣ ши сосїт.

— Ле аї? Пѣт оаре съ лї вѣд?

— Вреї съ зїчї: ка съ лї аївѣ.

— Дн адевр? Нѣ тѣ дѣшѣлї? ши
пе кънд, скѣмпѣле дѣцераш?

— Се vedem!

— О! Кѣт а'шї дорї ка съ фїе акѣм!

— Пѣртареа теа ва рѣгѣла пре а
Дтале.

— Че вреї съ фак пентрѣ а дѣврѣд-
нїчї харѣл тѣѣ, дѣрѣѣтѣдїтѣле?

— Съ сѣпѣї маї дѣтѣї пре тодї
пѣтерошїї тѣї офѣтѣторї трѣтѣреї ла
каре м'аї пѣс пре тїне аша неомї-
пеще.

— Пе пѣтерошїї меї офѣтѣторї! че
перѣшїнаре!

— Нѣ те апрїнде, фїї маї лїнїдїтѣ.
Шїѣ къ вої, скѣмпелор доамне, фачецї
къ інїта Двоастрѣ ка ши скїмѣвѣторїї
де полїде, въ пѣртадї дѣпре тїмп.
Асть пѣртаре пѣмї вїне ла сокотеалъ.
Пе аїче вате маї къ самѣ зп оаре-каре ва-
рон къпоскѣт ал меѣ, акѣрѣїа дѣфѣдошаре
мїѣ пѣсѣферїтѣ.“

„Анкънтътоареа Doamna de Еспарвес, пре каре фръншика еї фегъръ о фъкъ де а фї пропъмїтъ Petit bec d'amour, (плїс-кшор дэ амор), ера ша дїп амантеле челе маї дн фавор але рецелї Лдовїк ал XV. Антр'о зі волъптосъл монарк о дувїновъдіа де некредїнгъ, шїї зїчеа: „Към военї ка съ те маї извекъ? кънд аї авѣт пре тодї свѣтшїї меї де амандї. — Ах! Сїре. — Не дъчеле де Шазол. — Сїре, ел'ї атът де таре! — Пре Марешалъ де Рїшелїа: — Ел аре атъта спїрїт! — Пре контеле де Марыл. — Ел аре зп пїчор атът де фръмос! — Бїне, фїе; дар пре дъчеле Омонт, каре п'аре нїмїк дїп тоате ачестеа? — Ао! Сїре, ел фоарте мълт'ї аплекат вѣтръ Маестатеа Воастръ!...“

Doamna de Валвелѣ дїп тоатъ іпїма ар фї фъкът, пъмаї къ одрекаре скїмбаре, тот ачеладї рѣспїнс лѣ Мїхълакї, дпсѣ щїеа фоарте вїне къ лѣ пѣ іар преа венї дндъмъпъ. Еа фъгъдї тот чеа че Мїхълакї вої; апої, авѣтънд конворвїреа де не теренъ аръторїѣ пе каре се асла:

„Апропѣ, зїсѣ еа, лъсдндѣсе пе фереастръ, цаї скїмбат екіпаціа? че Вїскї елегант! че каї фръмошї!

— Дар, мї ам дат тоате слъцеле афаръ, респїнсѣ Дон Жван къ зїмїре. Воїам съ те іспїтеск.

— Демонъле!

— Шапої Нїска шї Расвої пѣ маї ераѣ вѣнї де нїмїкъ. Ачестїа плакъдї?

— Де мїнъне.

— Ноате пентръ къ тот ачееа чеї поѣ арѣ аспїра Дтале зп фартък пѣтернїк?

— Към поці съ гръенї асфелїѣ!“

Дн кърс де чїнчспреzechе зїле Кло-рїнда аѣ фост адоравїлъ. Нїчї одатъ Мїхълакї пѣ о гъсїсѣ аша де амавїлъ, аша де старїтоаре, маї къ самъ аша де цепенорасъ дн ачесте мїї де дїстердърї акърора секрет пъмаї фемеїле 'л къпоск. Ън кардїнал ар фї къзът дн лад. Країованъла каре дїшї, вѣн крецін, дар тотъшї пѣ авеа вїртътеа зпїї прїнд а сътъллї сказн, прїа зрмаре ел пѣ аѣ фост несїмдїторїѣ. Де-дат къ тотъл порочїреї къ каре'л дъвѣта преа адемінітоареа Чїрче, ел вїтъ планърїле лѣї де ресвнаре. Ел се крезъ днтр'о ферїчїре десъвѣршїтъ шї пестрѣмътатъ. Ел крезъ, шї, ка тодї ачїа че кредѣ дн о асемеѣе тъмпларе, пѣ днтерзїе де а'шї перде їзвїа. Дакъ есте аїче пре пъмънт вре зп лъкръ пе каре пѣ нї пътем днтемеїа, апої ачестатї кредїнда фемеїлор, сеаѣ маї вїне зїкънд — пентръ а' пѣ нї траѣ аспїрѣаї о пре таре вїжъліе а преа днтедїтоарелор Сїрене каре днпо-порезъ днпалцімїле кварталълїї дела Шо-сеоа-Аптен. Възънд къ нїмїкъ пѣ маї со-сеѣе, къ тоате рѣцеле еї кънд пе де лъ-търї, кънд де а дрептъл, Клорїнда рѣкъз дн рѣчелала еї чеа дїп тѣѣ. Ън фелїѣ де spleen енглїзеск о къпрїнсѣ. Чеї вѣн, маї ла зрмъ, атътеа дїстердърї шї днгрїжїрї пентръ о фїнцъ каре, пентръ къ се рѣї-насѣ о сїнгърїкъ датъ пентръ дънса, се пъреа акъм къ се стъпжеѣе а маї рѣдн-чене партїа? Сълт о мълдїме де поръмѣї, дн ачест Парїс, каре казтъ мордїш де а се змълї де пенїле лор, пъмаї ка вре о фръншикъ съ ле плътеаскъ пентръ фїе-каре къте къ о сърътаре!

Молдо-Ромънїї аѣ маї мълтъ пѣтрън-дере. Маї мълтъ днцълеѣре де кът ар

креде чинева ла чеа дитеї видере а лор.
 Дн ачеастъ прівире, Міхэлакі dedse do-
 vezі. Ел щіеа къ дакъ о флоаре лъчече-
 зъще, се скормолеце църна дн каре еа
 аѣ принс рѣдъчинъ, прин аста ши прин здаре
 еа дитинереце. Іатъ, къ аміатіндъши
 де чеа дін тѣі а лѣі дѣлѣвире, дн зіоа а
 шептеспрезъче, ел с'аратъ днапнтеа Днеі
 де Валвелѣ днсоцит де о мѣлдіме де кар-
 тоане. Вбетѣл че се фѣкк ла дитраре,
 децентъ о лѣкоаре де сперацъ. Ла челе
 дін тѣі ворѣе че ле рості, фрѣмъщїка ера
 кът пе а чї съ лешїне де вѣкѣріе. Флоа-
 реа дндатъ се днвїошъ. Се фї възет дн-
 къ кънд къ о тѣлѣ гїваче ши алѣне, ел
 десѣтлі днсѣші картоанїле, ши зїсѣ къ зл
 аер кончїнѣторїѣ: „Скътѣна теа! Іатъ
 дове кашемірѣрі: зпѣл есте пентрѣ Дта,
 челалат пентрѣ Дна Дѣчеса де Х...
 каре тотдезна мї аѣ фѣкѣт прїміреа чеа
 маї градіосъ. Алеціді.“

Моїме десѣтѣрі але Індіеї аѣ о пѣтере
 деспотїкъ, авсолѣтъ, ши прїмеждїоасъ, а-
 свпра інімеї дитїнѣрїтоаре а фетеїлор;
 ши аїче пої нѣ фачет нїчі о есендіе.
 Аста прїнде аша де вїне! аста дѣ аѣта
 градіе, елегандіе, ши зшѣрїндъ! Дечї аче-
 леа пе каре Дна де Валвелѣ ле авеа дї-
 пайнтеї ковѣршиа дн фїнѣтате, дн десен,
 ши дн фрѣтѣсѣдъ, тот ачеїа че поате фї
 пе лѣме маї фрѣтос.

„Шї кът! оаре съ поате! дитрѣвѣ
 еа къ зл глас трѣмѣрѣторїѣ де вѣкѣріе.“

— Алеціді, 'дї зїк, адаосъ Країова-
 нѣл: ачесте кашемірѣрі 'с фабрїкате дін
 поронка теа ла Іанга, ши, пентрѣ ка съ
 нѣ се маї афле зл ал трѣїлеа пе лѣме, ам
 зїс ка съ се стрїче рѣсвоїл дн каре с'аѣ
 лѣкрат еле.

— Кѣт ещї де центіа!

— Іатъ акшн алте фелѣрїте вагате-
 лѣрі деспре каре д'ам ворвїт: пацѣчі, мї-
 роденїї, тѣрѣанѣрі; тоате асте'о але Дтале,

— Оаре къ пѣтїнцъ'ї!

— Нѣмаї змі веї да вое де а пѣле
 о кондігіе позъ.

— Іар!

— Апої чїне'ї фѣрѣ де канрїді?

— Тїране!... трѣвѣе съ тѣ сѣнѣнѣ...
 кареї ачеа кондігіе?

— Де асѣтѣї дн шесе сѣпѣтѣнѣї,
 нїчі о зї маї мѣлт нїчі о зї маї нѣщїн, съ
 нѣ дитрѣвѣнцъзї нїчі кът ачесте вага-
 телѣрі. Ам съ ле нѣр іарѣш дн карто-
 анїле лор, съ ле шѣдрѣскѣ, съ ле печет-
 лѣскѣ, ши, дн шесе сѣпѣтѣнѣї де ас-
 тѣзї, веї пѣтеа съ фачї къ еле че веї
 врої. Те днвоещї?

— Шї нѣмї веї пѣне іарѣш алте
 позе пѣсѣлї?

— Ъдї цївр къ нѣ!“

Дндатъ се апѣкъ де лѣкрѣ. Кїлорїнда
 стрѣнѣеа къ тоатъ ініма. Еа днпакетѣї
 днсѣші предіосъ, Іудѣ прекарѣ'а алесѣсъ,
 пѣсѣ дн хѣртїїле де тѣтасъ ачеа че а-
 манѣл еї къ зл mare деспред, ле пѣшїсѣ
 вагателѣрі; апої къ тѣна еї чеа алѣщїоа-
 рѣ печетлѣнїнд къ о дитрѣїтѣ печете кар-
 тоанїле, еа лї стрѣнѣсѣ дн фѣндѣл вѣдѣа-
 рѣлѣї сѣѣ.

Челе шесе сепѣтѣнѣї черѣте тре-
 кѣрѣ, ши, поате къ'ї де прїсос а зїче.
 Лаїс се арѣтѣ дн фїекаре зї маї плѣкѣтѣ
 ши маї амавїлѣ.

„Дакъ, зїчеа еа къ о цївѣкатъ де
 адвокат, нѣ'ї ефект фѣрѣ де казѣ, е преа
 рар ка съ фїе казѣ фѣрѣ де ефект. Бое-
 рѣл теѣ мї аѣ претїнс шесе сепѣтѣнѣї

)

de пѣсѣиалъ, дечі ел аре оаре каре интен-
дїи секрете пентрѣ mine. Дн кѣре де шесе
сѣптѣмѣни ел нѣ миѣѣ дат ничі зн вѣнѣд,
дечі ел 'ми грегѣтеде о сѣрпризѣ позѣ.“
Дн зїоа дн каре ера съ се дескїдѣ кар-
тоанїле, Міхѣлакї нѣ се арѣтѣ. Адоза зї
непрїимїнд вре о дїїндѣ, Дпа де Валвелѣ
сокотї къ ел с'аѣ дѣс съ се презѣмле ла
Вїлла че Дѣчеса де Х... посесѣїа ла
Фонтесїеї-о-розе. І се тѣмїла кам дес
де фѣчеа кѣте о презѣмларе.

„Зѣѣ, Мїмї, зїсѣ еа сѣвретеї сале,
поате аѣ зїтат къ мїнѣтѣл аѣ сосїт; еѣ
нѣс датоаре сѣ'л ацент; ел нѣ поате съ
тѣ днфрѣте десре дреапта теа перѣв-
даре; е десѣл тїмп де кѣнд тѣ зсѣк
тот ацентѣнд. Маї дїї? поате къ ел
аѣ вроїт съ тѣ ласѣ сїнгѣрѣ къ ферїчі-
реа теа.“

Шї печетеа аѣ фост стрїкатѣ, шї ба-
пакѣл арѣпкат.

Дїздечесѣ десре зїмїреа Клорїндеї
шї а Мїмеї!

Чел дїн тѣї картон кѣпрїндеа нѣ зн
їнд де зече мїї де франчі, дарѣ зн не-
тревнїк тартан (шал де лѣпѣ дн кадрїл
пїстрїдат) де зече талерї; дн ал доїлеа
картон о пѣреке де пантофлї де марокїнѣ
рошїе, шї дн ал треїлеа о вѣтелѣ де
апѣ де колонїе дела Jean-Marie-Farina,
дн цѣрѣл кѣрѣїа ера зн вїлетѣ кам цето-
дацие, іатѣлѣї:

Доамно!

„Дақѣ'е адевѣрат къ аведї дн Фран-
о аксіомѣ веке каре, дѣпре кѣм мї 'аѣ
спѣсо камерїста Дтале, с'ар кѣпрїнде дн
асте ворѣе: „Pas d'argent, pas de Suisses,“
апої дрент съ вѣ спѣн къ авем шї пої

знѣл, нѣ маї пѣдїн векиѣ, дн Молдо-Ро-
мѣнїа: „Дѣпѣ сак шї петїкѣ.“ Астѣ ак-
сіомѣ, амѣндої ам пѣсо дн лѣкраре. Ско-
воарѣте дн фвндѣл ініміоареї, лѣпѣ каре,
де те аї фї мїлостївїт съ тѣ днпѣдѣдїї,
ашї фї жѣрфїт вїадѣ теа, шї веї кѣпоаше
че рол ам цїзкат шї знѣл шї алѣл. Нѣдї
зїк маї тѣлт, днкредїндат къ ацера Дтале
днцелеледере де каре мї аї дат атѣтеа до-
везї ва прїчепе неднделїпїреа ачестѣї
вїлет.“

„Adio, Doamno. Doriaї o aminpire de
ла mine; дореск къ ачесте пѣдїне лїпї
съ поатѣ а цїне локѣл еї шї а'дї реамїнтї
къ аї де акѣм дн Молдо-Ромѣнїа зн прїе-
тїп акѣрѣїа драгосте ва фї ка а Дтале.

Бдї сѣрѣт къ змїлїндѣ тѣнїле. Мї-
хѣлакї.“

Фїлїп саѣ Боско нѣ ар фї ісѣвтїт къ
маї маре гївѣчїе шї адресѣ.

Чїне н'аѣ фост, такар одатѣ дн вїа-
да са, мартѣр знеї апѣкѣрї де тѣнїе фе-
теїаскѣ? орї шї чїне поате сѣ'шї факѣ
о idee de тѣнїа де каре фѣ кѣпрїнсѣ фѣ-
рїоаса Клорїндѣ. Поате къ ничі о датѣ
н'аѣ пѣдїт еа о мїстїфикацие аша де змї-
лїтоаре. Дечї, кѣпрїнсѣ де ачестѣ апѣ-
каре первоасѣ че аѣ тоате лоретеле кѣнд
недїне лї се днпротївеще саѣ ле днша-
лѣ, еа дескїсѣ ізте фереастра шї асѣврлї,
ка зн вѣлкан, дн злїдѣ тартанѣл, панто-
фї' шї шїпѣшорѣл; дѣпре ачееа пѣїндѣсѣ
дн пат, трїмїсѣ съ вїе докторѣл еї:

„Докторе, 'ї зїсѣ еа, ам о індїдестїе
(nemїствїре) де воер.

— Тревѣе сѣ кълѣторещї, рѣспїзнсѣ
къ топ Ескѣлапѣл.

Doamna de Валвелѣ нѣ ацентѣ сѣ і
се зїкѣ де дозе орї. Фнѣл дїн чеї дїпѣї

адораторі а еї, галаптѣл маркізѣ де Маскара о сіліа де тѣлт съ теаргъ ла Неаполи. Дѣсъ дакъ вом креде кронічеї, порочіреа еї пѣ дїнѣ дѣделѣнг, къчі сълт де атѣпчеа авіа треї ані, шї се зіче къ маркізѣл аѣ тѣрїт, лѣсънд modesta лѣї а-вере че се свїа ла шесе зечї де міліоане де франчі пѣ амаатей, даръ преа венеравїлѣлї ordın а іесвіділор. Съртѣнелѣл ordın! Тревѣе съ кредет къ Лаїс аѣ дѣпїнс пе дѣнавѣтѣл еї Челадон, съ фѣптѣ-еаскъ вре зп неацізис mare, пентрѣ ка съ креадѣ ел къл ва рескъмпѣра къ гретатеа аврѣлї! Фїе орї че, Клорїнда се дѣтѣрпѣ дѣ Франція, де пѣ тот аша де тѣпѣрѣ, чел пѣдїн тот аша де серакъ кът аѣ плекат. Оаре ва маї гѣсі еа вре зп алт воер? Боерїї, ка шї Прїнциї, шї Американїї, ва дѣкъ кіар шї мілорзії, devın dın зі дѣ зі маї рарї. Поате къ аста зрмеазѣ пентрѣ къ фемеїле devın къ тотѣл де рѣнд?

(Ва зрма.)

UNIVERSALUL INSTITUT DE PŢ- STRARE DIN VIENA.

(Зрмаре.)

Пред. Аша есте регѣла ла інстїтѣ-тѣл де пѣстраре, ка, дѣпѣ че моаре чї-пева, дакъ аѣ фост скос ел тоатѣ съта, кареа аѣ фост депѣс'о, зрѣтѣторїї лѣї съ прїмеаскъ, чел пѣдїн, партеа лѣї, каре ар фї трас'о дѣпсѣл пентрѣ апѣл чел де пе зрѣтѣ, дѣ каре тѣрї. Еѣ пѣл дѣтѣмпла-реа, къ Domniata, Domnѣле ректор, дѣ 10 ані пе дѣчет пе дѣчет аї скос афарѣ депѣшїї 200 де фл. шї дѣпѣ алдї зече

анї аї фї аша де ферїчїт кът съ траці пе ап 300, ва шї 500 де фїорїнї, атѣчї фї-пѣл Domnieitale ар дѣче а касѣ, ка мо-щепїре пентрѣ апѣл дѣ каре веї тѣрї, 300, сеаѣ ла чеа маї вѣпѣ дѣтѣмпларе 500 де фїорїнї.

Жѣд. Аста'мї плаче! А мощенї пѣ-маї пе шезѣте чїпчї, сеаѣ пѣмаї доѣ, треї съте де фїорїнї, есте зп лѣкрѣ де тот фан!

Пред. Дечї акѣта съ тѣ дѣторѣ кътрѣ Domniata їзѣїте вечїне, депѣне ачеї 200 де фїорїнї пентрѣ Domniata. Партеа Domnieї тале (ачеаста се пѣзмеѣе Dividendѣ) каре о траці де ачї пе ап, адао-гѣ'о тот де зпа ла ачеї 20 де фїорїнї, карїї Domniata їаї хотѣрѣт пентрѣ прѣп-кѣл чел маї вѣтрѣп, пѣпѣ кънд ачеа мї-кѣ сътѣ ва креѣе, прїп апѣлеле адао-дерї, ла 200 де фїорїнї. Аша съ фачї дѣ зрѣтѣ шї къ ал доїле прѣпк, шї пе лѣпгѣ апѣла Domnieї тале dividendѣ, пѣне шї dividenda прѣпкѣлї челї маї вѣтрѣп спре дѣтрецімеа не-депїнеї сале депѣнерї. Шї аша фѣ, дакъ'дї ва дѣрѣї Dsmnezeѣ віеадѣ шї съпѣтате, шї къ чеїалалдї прѣпчї.

Мат. Фоарте віне, Domnѣле парох; чї пѣ кътва се каде а маї плѣтї чева песте ап?

Пред. Нѣ е токма detorїндѣ, дѣсѣ чел че поате фаче, ачела съ факѣ. Кѣ кът маї тѣлт адаос плѣтеѣе ел сеаѣ пе ап (ачеаста есте маї віне), сеаѣ де алте орї ла нехотѣрѣте тѣмпѣрї, къ атѣт маї віне есте пентрѣ ел шї пентрѣ алдїї, карїї, дѣ ачееашї класѣ, депѣрѣнд пе ап, чел пѣдїн, дої фїорїнї, къ атѣт маї къ-рѣнд креѣе депѣнереа чеа мїкѣ, шї се ажвїце скопѣл къ атѣт маї тѣмпѣрїѣ.

Дакъ спре пилъ о депъпере де 10 ф.л. абеа дн 40 сеаѣ 50 де ані се днтвмдеще аша кѣт съ факъ 200 де ф.л. ла ачеаста ар тревѣ пѣмаі 20 де ані, кѣнд ам пльті адаос кѣте 2 ф.л. пе ап, ші пѣмаі 14 ані пѣнд се днтѣмплѣ адаосвріме кѣ апазіі 10 фіорині.

Жѣд. Аста възпрос о азѣ: ші п'ар фі кѣ пѣпѣтнѣ а пльті адаос 2 ф.л. пе ап, маі алес. —

Маѣ. (і днтрѣ дн ворѣ) — дакъ ам пості, чел пѣдн, о датѣ пе съпѣтѣпѣпѣ, ва съ зікъ: дакъ пе съпѣтѣпѣпѣ ам пѣне ла о парте, чел пѣдн, доѣ грошѣде, каре алтмнтрелеа дѣкъ ле дѣм пе вѣтѣрѣ.

Жѣд. Домніата, Домпѣле кѣметре, днті лѣшні ворѣа дн гѣрѣ.

Пред. Аша кѣ о депъпере мѣкъ, ші кѣ о маі мѣкъ пльтіре де адаос се ноате кѣднга песте фіре мѣлт. Еѣ те асігѣрезѣ, кѣ пѣп'акѣм пѣ с'аѣ гѣсіт маі вѣн mod de а се пѣстра аша зпѣор пе сіне ші пе алдн кѣ аша мѣчі спесе (кѣлтѣеле). Зече фіорині, — ші копѣла меѣ есте пѣстрат пѣнтрѣ вѣтрѣпѣделеі! — Еарѣ дакъ аі фѣкѣт пѣнтрѣ Домніата днсѣдн о депъпере деплнѣ де 200 ф.л., сеаѣ, дакъ д'ар ажѣпѣ пѣнга, дѣкъ ші маі мѣлте депъпері деплнѣ, атѣпчі Домніата дн зімеле вѣтрѣпѣделѣр Домніеі тале, кѣнд алдн сѣрачі стаѣ фѣрѣ ажѣторѣ ші се лѣпѣтѣ кѣ фѣашеа, поці траѣе пе ап о сѣтѣ, ва дѣкъ ші чнпчі сѣте де фіорині фѣрѣ нѣчі о остенеалѣ, пѣкѣм траѣе ші Грофѣл пострѣ дн ваѣа са (Grube) кѣте 3 сѣре де фіорині пе лѣпѣ. Жѣдекъ ачеаста: дн ачеѣа, че с'аѣ депѣс, пѣ се перде пѣмѣка. De моаре прѣкѣцѣла тѣѣ, атѣпчі чеі 10,

20, 50 де фіорині, каріі тѣ і'аі фѣст депѣс сеаѣ днтр'о датѣ сеаѣ прнп пльтірі де адаос, і капѣці еарѣ дндрѣрѣпѣт. Днтере-селе, везі віне, кѣ ле пердем, днсѣ ачеаста есте о жѣртѣѣ преа пѣпѣсемпнатѣ, дакъ сокотнм кѣ кѣ пѣднѣла с'ар фі кѣмпѣрат пѣстрареа прѣпкѣлѣі пе тоатѣ віеада, де ар фі рѣмас дн віеацѣ. Ші пѣпѣнд кѣ чнѣва пе днчет аѣ трас днп інстнѣтѣт челе доѣ сѣте фіорині, каре ле'аѣ фѣст депѣс, атѣпчі зрѣмѣторіі лѣі прнмѣск, пѣкѣм с'аѣ спѣс, пѣмаі сѣма, кареа ар фі трас'о дѣпѣсѣла дн апл, дн каре мѣрн; днсѣ кнар ачеастѣ сѣмѣ ноате днпорта атѣта, сеаѣ ші де доѣ орн атѣта, ва ші маі мѣлт, дѣкѣт аѣ фѣст депѣс ел сінгѣр. О фѣрѣмоасѣ пилѣ де ачест фелнѣ д'ам фѣст адѣс. Ші кѣ кѣт маі днделѣзнг ва ста ачест інстнѣтѣт, кѣ атѣт маі мѣлге днпѣтпльрі де ачестеа се вор арѣта. Нѣ есте ачеаста, рогаѣе, о възкрѣіе, а пѣдѣжѣні, кѣ зрѣмѣторіі меі вор моѣнені, оаре кѣнд оаре кѣте сѣте де фіорині дѣпѣт мнѣ? мн дѣкѣт кѣм, кѣнд вор моѣнені еі сѣте, ватѣр кѣ тестѣторѣла (Erblasser) аѣ днпрат оаре кѣнд дн прѣпчнѣ са дн соціетате кѣ 30, 20, сеаѣ доарѣ пѣмаі кѣ 10 фіорині? — Ведѣці, че таре фѣлос есте, ші кѣт де пѣпѣсемпнатѣ пагѣвѣ е кѣ пѣтнѣдѣ! апоі ачн сѣ мн се маі дндоѣасѣкѣ чнѣва, де ар фі ватѣр кѣт де сѣрѣчнѣт, де а се пѣстра пе сіне, мѣреа сеаѣ копнн днп'ачест кн, дн кнпѣла чел маі вѣн днп лѣме!

Маѣ. Апропо! Домпѣле Парѣх, Домніата аі спѣс оаре че, кѣ се ноате омѣл асодіа ла інстнѣтѣт ші де доѣ орн кѣ 200 де фіорині; есте кѣ пѣтнѣдѣ?

Пред. Дн адеѣтѣр, се пот фаче ші доѣзѣчн де депъпері деплнѣ, шн маі але

атътеа, кѣте е ошѣл дн старе а фаче, шѣ апої нѣ пѣмаї дн апѣл ачеста, чѣ шѣ дн чел вѣторѣ шѣ аша маї департе, де кѣте орѣ і плаче кѣѣва. Dear фаче, спре пѣлдѣ, чѣнеѣва чѣпчѣ депзнерѣ депліне, ачела дн зрѣмѣ, кѣнд ар фѣ ел, Домпѣле ректор, де вѣрста Домпѣїеї тале, ар кѣпѣта кѣ сѣвршѣтѣл апѣлѣї 1845 де чѣпчѣ орѣ дої спрезече, адекѣ: 60 де фѣорѣнѣї; шѣї де ар фѣ ел аша де порокос, че тѣлді дѣн зрѣмѣторѣї пострѣї вѣедвѣск, ка сѣ ажзѣгѣ аша вѣтрѣлѣде, дн каре фѣе-каре депз-пере днпортеазѣ пе ап кѣте 500 де фл. атѣпчѣ ар траѣе пе ап де чѣпчѣ орѣ 500 адекѣ 2500, зѣк доѣ мѣї чѣпчѣ сѣте де фѣорѣнѣї!

Жѣд. Ачѣаста мѣроасѣ! пѣбат кѣ зпѣл ка пої нѣ поате да о мѣе де фѣорѣнѣї! сѣ фѣз еѣ Грофѣл пострѣ —

Мат. Чеї трѣвѣ Грофѣлѣї пострѣ інстѣтѣтѣл де пѣстраре? Контеаса їаѣ адѣс лѣї ал лѣї інстѣтѣт де пѣстраре.

Пред. Драгѣл мѣѣ Матеїз, шѣї кон-теле днкѣ нѣї сѣгѣр де ловѣтѣрѣлѣ соар-теї. Чѣне шѣїе оаре нѣї ва трѣвѣї лѣї о датѣ маї вѣне, декѣт зпѣїа ка пої. Шѣї ел есте зп Домпѣ днцѣлѣнт; еѣ вреѣ пѣмаї атѣта сѣї адѣк а мѣнте че стѣ скрѣ пе фаѣа (pagina) 31 дн картеа чеа дѣнтѣїѣ, дѣн чѣле че дѣам рекомѣндат, че де пої де чеї сѣрачѣ нѣмѣк нѣ се атѣнѣе, пѣптрѣ кѣ пої нѣавѣм сѣ зѣлоѣїм вѣзѣрѣї (мошѣї).

Жѣд. Еѣ нѣ пот прѣчѣпе, де зпде се скоате атѣта ван ка сѣї поатѣ днпѣка пе тоѣї, карѣ сѣаѣ асоѣїат ла інстѣтѣт, шѣї днкѣ пе тѣлді кѣ сѣте аша де ѣарѣї.

Пред. Ка сѣ те фак сѣ днцѣлѣнѣї ачѣстѣа тоате, ар фѣї о їсторѣе лѣгѣгѣ, шѣї нѣ дѣар фолосѣї нѣмѣка. Еѣ вреѣ сѣїдѣї снѣн,

ачѣаста пѣмаї сѣ о кѣцѣдѣї: Дн датѣ дн апѣл дѣн тѣїз адекѣ дн 1825 атѣдѣїа сѣаѣ асоѣїат ла інстѣтѣтѣл ачѣста, дн кѣт депзнерѣ депліне сѣаѣ афлат 9000, каре дн-презѣнѣ аѣ днпорат 280,441 де фѣорѣнѣї дн арѣїнт. Кѣї интересѣле де зп аша таре капѣтал се поате фаче чева, аша дарѣ? Де атѣпчѣ капѣталѣл ачѣста аѣ крескѣт маї тѣлт декѣт де доѣ орѣ атѣта, пѣптрѣ кѣ днпортеазѣ астѣзѣї 606,125 де фѣорѣнѣї.

Маѣ. Мѣе мѣї вѣне дн мѣнте, еѣ сѣн-гѣр нѣ шѣїѣ кѣт, сѣ днтрѣв! Дѣн аша де тѣлте мѣї пѣсте ап, де вѣнѣ самѣ шѣїѣ, кѣ мор вре о кѣдѣїва, шѣї дѣн соѣїетатеа апѣлѣї 1825 ка де вре о 19 апѣї днкѣ вор фѣї тѣрѣїт оаре кѣдѣї.

Пред. Нѣтѣрѣл депзнерѣмор сѣаѣ мѣк-шорат, пѣпѣ ла сѣвршѣтѣл апѣлѣї 1843, кѣ 2030.

Маѣ. Че се фаче дарѣ кѣ капѣталѣл, кѣнд ар тѣрѣї жѣтѣтате дѣн соѣїетатеа апѣлѣї, сеаѣ кѣнд тоате сѣар стѣнѣе?

Пред. Пѣпѣ кѣнд се маї афѣл дн вѣеадѣ тѣдѣларе дн ачѣастѣ соѣїетате апѣлѣї, капѣталѣл мор пѣпѣ днтрѣатѣта се ва днѣлѣа прѣїп рѣмасѣл рѣпосадѣмор капѣтал днкѣт адѣче зп венѣт апѣл (dividendѣ) де 500 де фѣорѣнѣї. Еарѣ дакѣ вор тѣрѣї тоате тѣдѣларѣлѣ зпѣї соѣїетѣдѣї апѣлѣї, атѣпчѣї дѣн рѣмасѣл капѣтал се дн-скрѣїе зп прочѣнт де 90 де фѣорѣнѣї тѣтѣрор соѣїетѣдѣїмор апѣлѣї, че вор фѣї атѣпчѣї дн фѣїнѣдѣ, дн асѣмѣне пѣрѣдѣї, шѣї маї алѣс дн фѣе-каре соѣїетате де ачѣа класѣ, дн каре се афѣл чѣле маї вѣтрѣлѣне тѣдѣларѣ; еарѣ прочѣнтѣл де 10 фѣорѣнѣї дн капѣ-тѣ окѣрѣтѣрѣеа інстѣтѣтѣлѣї ачѣстѣїа спре асопѣрѣїеа кѣлтѣлѣлор трѣвѣїнѣоасѣ.

(Ва зрѣма.)

ДМПЪРЦИРЕА ПЪМЪНТЪ ЛЪІ.

(Дъпъ Шиллер.)

„Лъащѣ лътеа!“ — стрѣгъ Жое чел де със
Кътре ômenî — „Фіе 'птреагъ
Дптр' а вбстръ мошенире“; шѣ а маѣ със,
Парте ка фращѣ се'шѣ алеагъ.

Тоуѣ че ащ тълѣ шѣ пічѣоре се гръвекъ:
Тпнеръл, ка шѣ мошнеагъл.
Аръторѣл лъъ фрзпгъл къшпенекъ,
Лок да вълнат жъпшанъл.

Негъсторѣл magazine шѣ а'нгѣсат,
Впн преодѣѣ дшѣ лзаръ.
Подърѣ, дръмърѣ domitorѣ ащ дпкъѣат,
Шѣ венѣгърѣ зечѣмаръ.

Тързѣѣ фбрте, дака тоте с'ащ лъат —
Шѣ поетъл се ѡвече.
Дндешерт, къ ел пімік п'а къпътат;
Партеаѣ алгъ о мошненече.

Дпнтре тоуѣ, ваѣ! сѣнгър ещ се фѣѣ зѣгат
Фѣѣщѣ чел маѣ къ кредѣнцъ?
Астфелѣѣ пълъсѣѣ кътре черѣѣ с'а рѣдѣкат,
Със прѣвѣнд ел къ зпѣлѣнцъ.

Жоѣ респѣнсе: дака'н вѣсърѣ аѣ тръѣт,
Нъ те 'нкъѣера de mine, —
Ънде тѣ аѣ афлат кънд лътеа с'а 'мъърѣѣт?
Ерам — зѣсе ел — ла тѣне.

Окѣѣ меѣ цѣнтѣнд спре тѣнѣ ам аскълатат
Армонѣа чеа череаскъ;
Еартъ, спѣртъшѣ дѣ а та лъче дшъвѣтат.
Пердѣ партеашѣ пълъптеаскъ!

Че се фачет? зѣсе Жое тълъгълѣнд,
Воѣѣ ка се трѣѣщѣ къ mine,
Алта п'ам се 'цѣ дащ, чѣ вѣно орѣ шѣ вълнд,
Черѣѣ ѣ дескѣс пентръ тѣне.

J. J. Mány.

ФЛОАРЕА ПЕПТЪЛЪІ ШЕЪ.

Ам авът шѣ ещ о флбре
Дп трекъта прѣмъваръ,
Шѣ ам сперѣнцъ съ 'пколдаскъ
Ръдъчинаѣ дпн пощ ѣаръ.

Флорѣча-а къ колбрѣа
Сѣа че тълдръ ера раръ
Дп тот таре зпѣверъл
Дпнтре къте сълт сълт сбрѣ.

Пе ачеаскъ флорѣчѣкъ
Ам седѣт'о дптр'о саръ
Ла лъмина сълтеѣ лъне,
Ка дп зорѣ съ шѣ ресаръ.

Кънд трекънд пе сълт фереаскъшѣ
О кокѣнъ ка шѣ о зѣпъ,
Пе фърѣшъ а ръпг' о 'ндатъ,
Дар vezând iam zicъ: Елѣнъ!

Нъ аскънде флорѣча-а
Че пѣ а т'а сам' ам седѣт'о
Ата фѣе дп вѣчѣе,
Нъ о воѣѣ маѣ чере ѣзѣт'о.

Грѣдѣнѣда флорѣчелѣѣ
Дрѣгълашѣ: е пентъл шѣеѣ,
Флорѣча-а естѣ аморъл,
ѣаръ грѣдѣнарѣѣ с'с ещ.

Акъм дпн пощ ла ѣвѣреа
Прѣмъвърѣѣ сълте 'н паръ
Воѣѣ съ сеатъп флорѣчелѣ
Съ ле ръп'о зѣпъ ѣаръ.

К л а ж.